

## RENAL

Data sporządzenia: 28.03.2008

Wydanie: 1

### KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

wg rozp. MZ z dnia 13 Listopada 2007r (Dz.U. Nr 215, poz. 1587) zgodna z załącznikiem II rozporządzenia WE nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006r. (REACH)

Preparat do profesjonalnego stosowania, informacje o zastosowaniu preparatu znajdują się w ulotce informacyjnej.

#### 1. IDENTYFIKACJA PREPARATU. IDENTYFIKACJA PRODUCENTA / DYSTRYBUTORA

<b>NAZWA PREPARATU</b>	<b>RENAL</b> - mleczko do czyszczenia i aktywacji offsetowych form drukowych
<b>PRODUCENT</b>	<b>FUJIFILM EuropeNV; EUROPARK-NOORD 21-22; B-9100 SINT NIKLAAS</b> Tel +32 (3) 760 02 00; fax +32 (3) 776 91 22
<b>DYSTRYBUTOR</b>	<b>GRAFIKUS-systemy graficzne Sp. z o.o. 00-834 Warszawa; ul. Pańska 97</b> Miejsce działalności: <b>03-230 Warszawa; ul. Daniszewska 2; tel. 0 22 594 09 00 fax. 0 22 594 09 40</b>

Telefon awaryjny: **+32 (0) 3 250 17 05 i +32 (0) 3 760 02 00** (informacja toksykologiczna producenta)

Biuro Techniczne GRAFIKUS e-mail: [BT@GRAFIKUS.COM.PL](mailto:BT@GRAFIKUS.COM.PL)

Tel.(0 22) 594 09 00 ( godz. 8:00 –16:00; Pn-Pt)

Ogólnopolskie tel. alarmowe: Policja 997; Straż Pożarna 998 ; SOS tel. kom. 112

#### 2. IDENTYFIKACJA ZAGROZEŃ

**Preparat nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny:** nie zawiera składników niebezpiecznych w ilościach określonych przez obowiązujące przepisy jako niebezpieczne.

**Zagrożenie pożarowe:** ciecz niepalna.

**Zagrożenie toksykologiczne:** nie stanowi zagrożenia.

**Zagrożenie ekotoksykologiczne:** biodegradowalny, mały stopień zagrożenia wód.

#### 3. SKŁAD I INFORMACJA O SKŁADNIKACH

**Chemiczne określenie produktu:** emulsja wodna typu W/O zawierająca kwas ortofosforowy, azotan magnezu, naftę i emulgator.

Składnik stwarzający zagrożenie:	% wag.	Indeks	CAS	WE	Symbol ostrzegawczy	Symbol zagrożenia
Fracja naftowa (ropa naftowa)	10 - 20	649-404-00-4	8008-20-6	232-366-4	NOTA H; Xn	R:65-66
Kwas ortofosforowy	1 - 5	015-011-00-6	7664-38-2	231-633-2	C	R:34
Azotan magnezu x6H <sub>2</sub> O	5 - 10	---	13446-18-9	---	O, Xi	R:8; 36/38
Kieselghur	1 - 5	---	68855-54-9	272-489-0	Xn	R:68/20

#### 4. PIERWSZA POMOC

##### ZALECENIA OGÓLNE

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub wystąpienia i utrzymywania się objawów skonsultować się z lekarzem. NIE wywoływać wymiotów i NIE podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej. Pokazać kartę charakterystyki lub opakowanie wykwalifikowanemu personelowi medycznemu udzielającemu pomocy.

**SKUTKI NARAŻENIA** (patrz p.11)

##### WDYCHANIE

Poszkodowanego usunąć z miejsca narażenia na świeże powietrze. W przypadku zaburzeń oddychania zapewnić pomoc lekarską.

##### ZANIECZYSZCZENIE OCZU

## RENAL

Data sporządzenia: 28.03.2008

Wydanie: 1

Usunąć soczewki kontaktowe. Zanieczyszczone oczy natychmiast płukać ciągłym strumieniem letniej wody przez 10 - 15 minut. Podczas płukania trzymać powieki szeroko rozwarte i poruszać gałką oczną. Nie stosować zbyt silnego strumienia wody aby nie uszkodzić rogówki. W przypadku utrzymujących się dolegliwości skonsultować się z lekarzem okulistą.

### ZANIECZYSZCZENIE SKÓRY

Natychmiast zdjęć zanieczyszczoną odzież. Zanieczyszczoną skórę dokładnie umyć bieżącą wodą z mydłem, a następnie dokładnie spłukać wodą; jeśli jest potrzeba zastosować krem czyszczący.

### POŁKNIĘCIE

W razie przypadkowego połknięcia natychmiast zapewnić pomoc lekarską. NIE prowokować wymiotów. Zapewnić poszkodowanemu spokój.

## 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

<b>Szczególne zagrożenia:</b>	Preparat nie palny. Ale w wysokiej temperaturze pożaru może nastąpić zapalenie par składników preparatu.
<b>Środki gaśnicze:</b>	Zgodne z naturą płonącego otoczenia. Zalecane środki gaśnicze: proszki gaśnicze piana, CO <sub>2</sub> , prądy wodne rozproszone.
<b>Zalecenia szczególne:</b>	Zagrożone pojemniki chłodzić rozproszonymi prądami wody.

## 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

<b>Zalecenia ogólne:</b>	W przypadku wydostania się preparatu do środowiska, skażony teren należy wyizolować z otoczenia, a poza jego obręb wyprowadzić osoby postronne. W pierwszej kolejności odciąć źródło skażenia środowiska. Chronić źródła wody oraz kanalizację.
--------------------------	---

### Indywidualne środki ostrożności:

Zapewnić odpowiednią wentylację strefy zagrożenia.  
Postępować według zaleceń zawartych w punkcie 7 i 8.

### Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:

Nie dopuszczać do przedostawania się produktu do kanalizacji, wód powierzchniowych i wód gruntowych. W przypadku uwolnienia dużych ilości produktu lub skażenia środowiska powiadomić odpowiednie służby.

### Metody oczyszczania/usuwania:

Oczyszczyć powierzchnię za pomocą środka czyszczącego (nie stosować rozpuszczalników). Uwolniony produkt przesypać niepalnym środkiem pochłaniającym (np. piasek, ziemia, ziemia okrzemkowa) i zebrać do pojemnika na odpady. Usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami (patrz punkt 13)

## 7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I JEGO MAGAZYNOWANIE

<b>Zapobieganie pożarom / wybuchom:</b>	Substancja niepalna. Nie wymaga szczególnego trybu postępowania w tym zakresie.
<b>Magazynowanie:</b>	W oryginalnych, właściwie oznakowanych i zamkniętych opakowaniach, w magazynie materiałów szkodliwych wyposażonym w instalację wentylacyjną. Przechowywać w odpowiednio zabezpieczonych pomieszczeniach, chronić przed światłem słonecznym i innymi źródłami ciepła.. Na terenie magazynu, spożywania posiłków.
<b>Zapobieganie zatruciom:</b>	Podczas stosowania i przechowywania produktu przestrzegać ogólnie obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy (patrz

## RENAL

Data sporządzenia: 28.03.2008

Wydanie: 1

	p.15). Stosować zgodnie z przeznaczeniem, przestrzegać zaleceń zawartych w instrukcjach stanowiskowych. <b>Unikać kontaktu z oczami i skórą</b>
<b>Metody postępowania z odpadami:</b>	Za odpad można uznać preparat, który w żadnej postaci nie nadaje się do zagospodarowania. Odpad po rozcieńczeniu wodą można skierować do kanalizacji.

### 8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

#### ZALECENIA W ZAKRESIE ŚRODKÓW TECHNICZNYCH

Zapewnić odpowiednią wentylację

#### Ochrony osobiste:

<b>Ręce:</b>	Krem do rąk, w razie potrzeby rękawice z tworzywa odpornego na działanie wody.
<b>Oczy:</b>	Nie wymagane.
<b>Drogi oddechowe:</b>	Nie wymagane.
<b>Skóra i ciało</b>	Nie wymagane.
<b>Ochrony zbiorowe:</b>	Wentylacja na stanowiskach pracy w obiektach zamkniętych.
<b>Inne informacje:</b>	<b>Higiena pracy:</b> obowiązują przepisy ogólne przemysłowej higieny pracy. Zanieczyszczone ubranie wymienić. Po pracy wymyć powierzchnię ciała oraz oczyścić ochrony osobiste. Nie jeść, nie pić, nie palić, nie zażywać leków podczas pracy.

#### Najwyższe dopuszczalne stężenia w środowisku pracy:

CAS:	8008-20-6	Frakcja naftowa (ropa naftowa):	<b>NDS:</b>	500 mg/m <sup>3</sup>
CAS:	68855-54-9	kieselguhr	<b>NDS:</b>	0,15 mg/m <sup>3</sup>
CAS:	7664-38-2	Kwas ortofosforowy	<b>NDS:</b>	1 mg/m <sup>3</sup>

#### ZALECENIA HIGIENICZNE

Unikać wdychania par. Unikać kontaktu produktu ze skórą, oczami. Nie jeść, nie pić, nie palić tytoniu podczas pracy. Natychmiast zdjąć zanieczyszczoną, nasiąkniętą odzież i usunąć w bezpieczne miejsce z dala od źródeł ciepła i źródeł zapłonu; uprać przed ponownym użyciem. Każdorazowo po przerwaniu lub zakończeniu pracy, przed jedzeniem, piciem, paleniem lub korzystaniem z toalety myć ręce wodą z mydłem.

#### ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Konieczność zastosowania i dobór odpowiednich środków ochrony indywidualnej powinny uwzględniać rodzaj zagrożenia stwarzanego przez produkt, warunków w miejscu pracy oraz sposób postępowania z produktem. Stosowane środki ochrony indywidualnej powinny spełniać wymagania określone w normach i przepisach.



#### Dróg oddechowych

W przypadku niedostatecznej wentylacji lub narażenia na stężenia przekraczające dopuszczalne wartości stosować zatwierdzony respirator.

Ochrony dróg oddechowych powinny spełniać wymagania PN EN 14387:2006, PN-EN 143:2004 i PN-EN 14387:2006.



#### Rąk

W przypadku możliwości kontaktu ze skórą, np. podczas czynności oczyszczania stosować rękawice ochronne, spełniające wymagania PN-EN 374-1, 2, 3:2005.

Zarówno dla krótkotrwałego kontaktu (np. ochrona przed zachlapaniem), jak i dla długotrwałego kontaktu (np. przy czyszczeniu) ze składnikami farby i środkami czyszczącymi zalecane jest stosowanie rękawic z LLDPE (grubość 0,06 mm). Zgodnie z informacjami producenta średni czas przebicia dla typowych składników przekracza 480 min. Zaleca się opracować program ochrony rąk dostosowujący potrzeby do lokalnych warunków.

Stosować rękawice tylko renomowanych producentów. Jeśli wystąpią jakiegokolwiek oznaki zużycia rękawic, ich przedziurawienie, rozerwanie lub zmiany w wyglądzie (kolorze, elastyczności, kształcie) należy je natychmiast zmienić.

Po pracy zaleca się stosowanie kremów nawilżających.



### Oczu

Stosować ochrony oczu (np. gogle) chroniące przed rozpryskami cieczy, szczególnie podczas operacji czyszczenia i dozowania. Ochrony oczu powinny spełniać wymagania PN-EN 166:2005

Zalecane wyposażenie miejsca pracy w wodny natrysk do płukania oczu.



### Skóry

Ubranie robocze. Ochrony skóry powinny spełniać wymagania PN-EN ISO 20345:2007; PN-EN ISO 20345:2007/AC:2007

## 9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYKOCHEMICZNE

9.1	Postać fizyczna, barwa, zapach:	Zielona emulsja o słabym zapachu nafty.
9.2	Gęstość:	1,13 g/cm <sup>3</sup> (20°C)
9.3	Wartość pH:	0,5 -1,0
9.4	Lepkość w 22 <sup>o</sup> C:	40 sek. DIN 4 cup
9.5	Rozpuszczalność w wodzie i innych rozpuszczalnikach:	z wodą tworzy emulsję

## 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

Stabilność i reaktywność:	W warunkach normalnych RENAL jest chemicznie stabilny. W temp. >150°C może rozpocząć się rozkład termiczny z wydzieleniem CO i CO <sub>2</sub>
---------------------------	--

## 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

Fracja naftowa: LD50 (szczur, droga pokarmowa) >2000mg/kg

Kwas ortofosforowy: LD50 (szczur, droga pokarmowa) >1530mg/kg

LD50 (królik, skóra) 2740mg/kg

LD50 (królik układ oddech) >850mg/dm<sup>3</sup> 4h

Azotan magnezu, sześciowodny: LD50 (szczur, droga pokarmowa) >5440mg/kg

**Drogi narażenia:** układ oddechowy, przewód pokarmowy, kontakt ze skórą, kontakt z oczami

**Informacja ogólna:** zatrucie preparatem może nastąpić drogą oddechową, pokarmową i poprzez skórę.

**Skutki narażenia ostrego u ludzi:**

Inhalacja:	W wysokich stężeniach pary i aerozol preparatu mogą działać drażniąco na błony śluzowe układu oddechowego.
Kontakt ze skórą:	Może wystąpić wysuszenie, podrażnienie i zaczerwienienie.
Kontakt z oczami:	Może wystąpić podrażnienie i zaczerwienienie.
Spożycie:	W zatruciach drogą doustną występuje podrażnienie błon śluzowych układu pokarmowego, bóle brzucha, nudności, wymioty, biegunka. Podczas połykania i wymiotów istnieje niebezpieczeństwo aspiracji preparatu do płuc, co w konsekwencji może spowodować toksyczne zapalenie płuc i odmę.
Skutki narażenia przewlekłego:	Nie stwierdzono szkodliwego działania przewlekłego.

## 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

### INFORMACJE OGÓLNE

Zgodnie z obowiązującymi przepisami (patrz p.15), na podstawie zawartości składników niebezpiecznych, produkt nie jest zaklasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

Produkt biodegradowalny w 87,30%.

Stopień zagrożenia wód: mały. Mimo to nie dopuścić do przedostania się produktu do kanalizacji, wód powierzchniowych lub gruntowych i gleby.

### 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

#### KLASYFIKACJA ODPADÓW

<b>Rodzaju 07 01 01:</b>	Wody popłuczne i ługi macierzyste.
<b>Sposób likwidacji</b>	uzgodnić z terenowym wydziałem ochrony środowiska

#### POSTĘPOWANIE Z ODPADOWYM PRODUKTEM

Odzysk lub unieszkodliwianie odpadowego produktu przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami (*Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001r. o odpadach, Dz.U. Nr 62, poz. 628 wraz z późniejszymi zmianami*). Sposób unieszkodliwiania odpadów uzgodnić z właściwym terenowo Wydziałem Ochrony Środowiska.

#### POSTĘPOWANIE Z ODPADOWYMI OPAKOWANIAM

Odzysk (recykling) lub unieszkodliwianie odpadów opakowaniowych przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami (*Ustawa z dnia 11 maja 2001r. Dz.U. Nr 63, poz. 638 wraz z późniejszymi zmianami*).

**UWAGA:** Tylko opakowania całkowicie opróżnione mogą być przeznaczone do recyklingu!

Unieszkodliwianie odpadów należy przeprowadzać w profesjonalnych, uprawnionych spalarniach lub zakładach uzdatniania/unieszkodliwiania odpadów.

### 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

UN Nr 3264, PSN: Corrosive Liquid, Acidic, Inorganic, N.O.S. KWAS FOSFOROWY

Klasa: 8; etykieta: 8; Grupa Pakowania III; KOD: C;

### 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

#### KLASYFIKACJA PRODUKTU

Zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt zaklasyfikowany nie jest jako szkodliwy.

#### OZNAKOWANIE OPAKOWAŃ

Na etykietach należy umieścić następujące informacje:

<b>Symbole ostrzegawcze na opakowaniach jednostkowych:</b>	nie wymaga
<b>Napis ostrzegawczy na opakowaniach jednostkowych:</b>	nie wymaga
<b>Symbole zagrożenia:</b>	nie wymaga
<b>Symbole bezpieczeństwa:</b>	nie wymaga

#### PRZEPISY PRAWNE

(Patrz także p-ty: 8, 12 i 13)

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001r. o substancjach i preparatach chemicznych (*Dz.U. Nr 11, poz. 84, Dz.U. Nr 100, poz. 1085, Dz.U. Nr 123, poz. 1350 i Dz.U. Nr 125, poz. 1367; z 2002r. Dz.U. Nr 135, poz. 1145 i Nr 142, poz. 1187; z 2003r. Dz.U. Nr 189, poz. 1852; z 2004r. Dz.U. Nr 96, poz. 959 i Dz.U. Nr 121, poz. 1263; z 2005r. Dz.U. Nr 179, poz. 1485*)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (*Dz.U. Nr 201, poz. 1674*)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 4 września 2007r. Zmieniające rozporządzenie w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (*Dz.U. Nr 17, poz. 11222; z 2007r*)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (*Dz.U. Nr 173, poz. 1679; z 2004r. Dz.U. Nr 260, poz. 2595*)

Obwieszczenie Ministra Gospodarki, Pracy i polityki Społecznej z dnia 28 sierpnia 2003r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (*Dz.U. Nr 169, poz. 1650*)

Rozporządzenia MGPIPS z dnia 31 marca 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (*Dz.U. Nr 80, poz. 725*).

---

### 16. INNE INFORMACJE

---

Karta charakterystyki opracowana w oparciu o aktualne przepisy prawa oraz informacje producenta zawarte w Kartach Charakterystyki Preparatu: z dnia 01.04.2004 roku zweryfikowana 24.05.2006r. Dane zawarte w Karcie należy traktować wyłącznie jako pomoc dla bezpiecznego postępowania w transporcie, dystrybucji, stosowaniu i przechowywaniu. Karta charakterystyki nie jest świadectwem jakości produktu.

Środki ostrożności i bezpieczeństwa oraz porady w zakresie ochrony środowiska zawarte w tej karcie nie muszą być odpowiednie dla indywidualnych zastosowań lub sytuacji. Żadna informacja zawarta w tej karcie nie może być interpretowana jako pozwolenie, rekomendacja czy upoważnienie.

Użytkownik produktu jest zobowiązany do przestrzegania wszystkich obowiązujących norm i przepisów, a także ponosi odpowiedzialność wynikającą z niewłaściwego wykorzystania informacji zawartych w Karcie lub niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania produktu.